

MIDLAND[®] X-TRA TALK

Serie LXT500/535

Radio GMRS/FRS

Mode d'emploi



www.midlandusa.com

BIENVENUE DANS LE MONDE DE L'ÉLECTRONIQUE MIDLAND!

Félicitations pour votre acquisition d'un produit MIDLAND de haute qualité. Votre émetteur-récepteur radio est le nec le plus ultra en termes d'ingénierie et de haute technologie. Conçu pour le système GMRS (General Mobile Radio Service), il est petit par sa taille mais grand par ses performances. C'est un produit d'équipement électronique de grande qualité, constitué des meilleurs composants. Le circuit électrique, solide et robuste, est monté sur un circuit imprimé. Les deux émetteurs-récepteurs radios ont été conçus pour être fiables, sans aucun problème de performance pour de longues années à venir.

FEATURES

- 22 chaînes GMRS/FRS
- Appel d'alerte
- Fonction Scan
- Tonalité Bip Roger
- Mode silencieux
- Verrouillage du clavier
- Réglages du niveau de Puissance Elevé/Bas
- Fonction réplique automatique
- Prises Haut parleur / Micro
- Batterie d'appoint
- Indicateur niveau de batterie

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la régulation de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux conditions suivantes : (1) Cet appareil n'engendre pas d'interférences dangereuses, et (2) cette radio doit accepter toute interférence et cela peut engendrer un fonctionnement non-souhaité. Pour respecter les normes d'exposition aux RF de l'organisme FCC lors d'opérations de port au corps, cette radio a été testée afin de respecter les normes d'exposition aux RF de la FCC lorsqu'elle est utilisée avec la Radio Midland Corp ainsi que les accessoires fournis et destinés à être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires n'assurera pas la conformité aux normes de la FCC.

NOTE IMPORTANTE LICENCE FCC POUR UTILISATION DU GMRS (Applicable uniquement sur les émetteurs récepteurs radio GMRS utilisés aux Etats Unis)

La série LXT500/535 fonctionne sur les fréquences GMRS (General Mobile Radio Service) et requière une licence de la FCC (Federal Communication Commission). Vous devez être en possession de cette licence avant de communiquer sur les chaînes 1 - 7 ou 15 - 22 qui constituent les chaînes GMRS de la série LXT500/535. De sérieuses pénalités pourraient être engendrées pour l'utilisation sans licence des chaînes GMRS, vous serrez alors en violation des règles de la FCC comme mentionné dans les Sections 501 et 502 (modifiée) de l'Acte sur les Communications. Un signe de communication sera émis par la FCC, ce signe devra être utilisé pour l'identification de la station lors du fonctionnement sur les chaînes GMRS. Vous devez également coopérer en engageant uniquement des transmissions permissives, évitant l'interférence avec d'autres chaînes d'émission des utilisateurs GMRS et être prudents avec la longueur du temps de transmission.

Pour obtenir la licence ou pour toute question concernant l'application de la licence contacter la FCC au 1-888-CALL FCC ou visiter le site web de la FCC: <http://www.fcc.gov> et demander le formulaire 605.

Exposition à l'énergie de la Fréquence Radio

Votre récepteur émetteur radio Midland a été conçu en respectant les standards nationaux et internationaux et les normes concernant l'exposition humaine à l'énergie issue des ondes électromagnétiques de la fréquence radio suivantes :

- Commission Fédérale des Communications des Etas Unis, Code des Régulations Fédérales : 47 CFR sect. 2 sub-partie J
- Institut National des Standards Américains (ANSI)/Institut Ingénierie Electrique & Electronique (IEEE) C95. 1-1992
- Institut d'Ingénierie Electrique & Electronique (IEEE) C95. Edition 1-1999
- Conseil National sur les Mesures de Protection contre la Radiation (NCRP) des Etas Unis, Rapport 86, 1986
- Commission Internationale sur la Protection contre la Radiation Non-Ionisante (ICNIRP) 1998

Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité pour la large population et les limites d'exposition environnementales, ne pas transmettre plus de 50% du temps. La radio génère des ondes de radio fréquences dont l'énergie est mesurable uniquement lors de la transmission.

IMPORTANT: Tout changement ou modification effectués sur cet appareil et non approuvés par MIDLAND RADIO CORP. pourrait annuler votre droit d'utilisation de cet appareil. Votre radio a été réglée pour émettre un signal réglementé sur une fréquence désignée. Il est strictement interdit par la loi de modifier ou altérer les réglages internes du COMMUNICATOR pour éviter ces limitations. Tout ajustement e votre radio doit être effectué par un technicien qualifié.

ECRAN LCD



CONTROLS



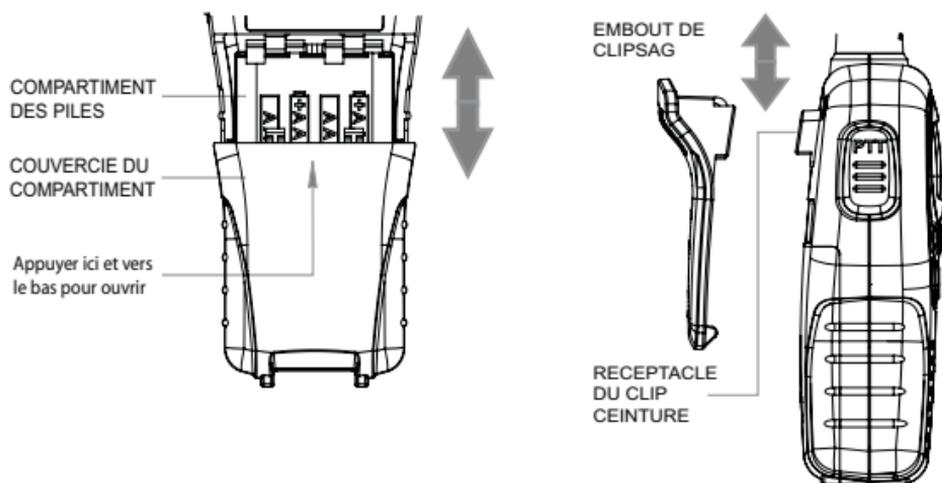
1. NIVEAU DE BATTERIE – Indique le niveau de la batterie.
2. SIGNAL DE TRANSMISSION (TX) – Indique que le radio est en train de transmettre un signal.
3. NUMERO DE CHAINE – Varie entre les chaînes 1~22 sur bande GMRS/FRS.
4. ICONE VEROUILLAGE CLAVIER – Indique que le verrouillage du clavier est activé.
5. SIGNAL DE RECEPTION (RX) – Indique la réception d'un signal radio.
6. ICONE PUISSANCE SIGNAL TRANSMISSION – Indique le niveau de puissance du signal TX (H/L).
7. Bouton PTT – Appuyer et maintenir pour transmettre votre communication.
8. Bouton APPEL/VERROU – Appuyer pour envoyer un appel d'alerte. Appuyer et maintenir pour activer / verrouiller le clavier.
9. MICRO – Micro intégré.
10. HAUT PARLEUR – Haut parleur intégré.
11. ANTENNE
12. PRISE HAUT PARLEUR EXTERNE/ MICRO / CHG
13. Bouton POWER / MENU – Appuyer et maintenir pendant au moins 3 secondes pour éteindre/allumer le récepteur-émetteur radio. Appuyer brièvement pour accéder au mode menu.
14. Bouton SCAN – Appuyer pour entrer en mode scan.
15. Boutons HAUT ▲ et BAS ▼ – Pour effectuer des réglages dans le mode MENU.

INSTALLATION DES PILES

Votre émetteur-récepteur radio de série LXT500/535 fonctionne avec des piles alcalines de type AAA ou optionnellement des piles rechargeables de type NiMH. Le clip pour ceinture devrait être retiré pour faciliter l'installation et le changement des piles.

Pour installer les piles :

1. Avec l'arrière de la radio vers vous, retirer le clip pour ceinture (voir schéma ci-dessous) pour faciliter l'accès, puis retirer le couvercle du compartiment en pressant la partie centrale supérieure vers le bas.
2. Insérer les 4 piles de type AAA en respectant les polarités indiquées sur le compartiment à piles. Une mauvaise installation des piles empêchera l'appareil de fonctionner correctement et pourrait l'endommager.
3. Repositionner le couvercle du compartiment en le glissant vers le haut de l'appareil. Réinstaller le clip ceinture et s'assurer qu'il est bien clipsé en place.



INSTALLATION DU CLIP CEINTURE

Pour installer le CLIP CEINTURE, faire glisser le clip dans le guide qui se situe sur l'arrière de la radio jusqu'à ce que le CLIP CEINTURE clic en place. Pour retirer le CLIP CEINTURE, appuyer l'embout de clipsage vers le haut, puis tirer légèrement le clip ceinture vers le bas de la radio.

CHARGEMENT DES PILES RECHARGEABLES OPTIONNELLES

Votre émetteur-récepteur radio de série LXT500/535 est équipé pour pouvoir utiliser des piles rechargeables de type NiMH qui peuvent être rechargées en insérant un adaptateur AC dans la prise d'alimentation de la radio ou à l'aide du socle chargeur optionnel (comme décrit ci-dessous) Le chargement initial dure 24 heures. Puis, chaque chargement suivant durera environ 12 heures. Pour optimiser la durée des piles, nous vous recommandons de changer les piles lorsque le signal "faible batterie" s'illumine. Retirer la radio du chargeur à la fin du chargement

POUR RECHARGER LES PILES À L'AIDE DU CHARGEUR :

1. Disposer les piles rechargeables dans la radio
2. Brancher l'adaptateur AC dans une prise électrique
3. Insérer la fiche de l'adaptateur AC (ou DC du chargeur allumecigare si vous rechargez dans votre véhicule) dans la prise du socle du chargeur optionnel
4. Placer votre appareil sur le socle chargeur en vérifiant que l'indicateur LED de couleur ROUGE s'allume indiquant qu'il est en train de charger.

Afin de s'assurer un chargement optimum des piles, il est recommandé de laisser les piles recharger pendant au moins 12 heures en ayant la radio en position OFF.



1. Utiliser exclusivement nos piles de type NiMH.
2. Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou toutes piles autres que celles indiquées dans ce mode d'emploi. Cela pourrait engendrer la surchauffe des piles et endommager la radio.
3. En cas de non utilisation de l'appareil pour une longue durée, disposer la radio en position OFF et retirer les piles.

INDICATEUR NIVEAU DE BATTERIE FAIBLE

Votre émetteur-récepteur radio de série LXT500/535 est équipé d'un **INDICATEUR NIVEAU DE BATTERIE FAIBLE**  qui apparaîtra sur l'écran lorsque le niveau de batterie restante sera faible. Ceci indique que vos piles doivent être rechargées pendant au moins 12 heures.

UTILISER VOTRE EMETEUR-RECEPTEUR RADIO MISE EN MARCHÉ / ARRET ET VOLUME

Appuyer sur le bouton POWER/MODE pendant au moins 3 secondes pour allumer/éteindre votre radio. Lors de la mise en marche, la radio bipera 3 fois avec des tonalités différentes, l'écran LCD affichera toutes les icônes pendant 1 seconde puis affichera la dernière chaîne sélectionnée.

Pour augmenter/diminuer le volume appuyer sur le bouton ▼/▲ lorsque vous êtes en mode RX ou STANDBY.

EMETTRE ET RECEPTIONNER UN APPEL

To communicate, all radios in your group must be set to the same channel.

1. Pour un maximum de clarté, tenir la radio à 5-8 cm de votre bouche
2. Appuyer et maintenir le bouton PTT et parler distinctement dans le micro. L'icône TX apparaîtra sur l'écran LCD et restera illuminé lors de la transmission.
3. Pour réceptionner un appel, relâcher le bouton PTT. L'icône RX apparaîtra sur l'écran LCD et restera illuminé lors de la réception.

CONCERNANT LA PORTEE

Votre radio de série LXT a été spécialement conçue afin de garantir une portée maximum sous les meilleures conditions.



Portée maximale/ Aucune ou petite obstruction du champ visuel



Portée moyenne/ moyenne obstruction du champ visuel



Portée courte / grande obstruction du le champ visuel

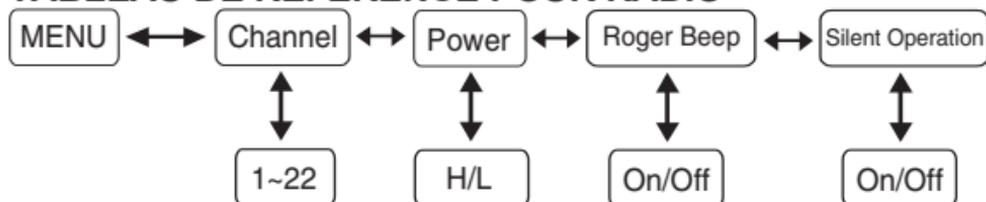
Les conditions optimales sont:

- Au dessus d'une surface aquatique.
- ORégion rurale plane sans obstruction du champ visuel.
- Espaces plats ou vous pouvez voir l'autre personne.

Pour garantir une portée maximale:

- Veillez à ce que les piles soient complètement chargées, des piles déchargées peuvent engendrer des problèmes d'alimentation.
- S'assurer que vous êtes sur une chaine GMRS - les chaines FRS sont restreintes par la FCC pour une faible consommation.
- Soyez sûr de configurer votre radio pour utiliser une Fortepuissance.

TABLEAU DE REFERENCE POUR RADIO



SCAN

Votre radio de série LXT500/535 peut scanner 22 chaines pour identifier une activité. Pour accéder à cette fonction, appuyer brièvement sur le bouton SCAN. Répéter la même procédure pour arrêter la recherche. Votre radio scannera rapidement les 22 chaines et s'arrêtera sur toute chaine active pendant 4 secondes avant de continuer la recherche. Lorsque vous appuierez sur le bouton PTT pour transmettre sur une chaine active, le système de scan s'arrêtera et restera sur la chaine active. Pour recommencer le scan, appuyer brièvement sur le bouton SCAN.

APPEL D'ALERTE

Votre appareil LXT500/535 peut transmettre un appel d'alerte. Pour l'émettre appuyer rapidement le bouton PTT deux fois. L'icône TX apparaîtra lors de la transmission et un appel d'alerte et une tonalité sonore retentiront par le haut parleur pour confirmation.

VERROUILLAGE DU CLAVIER

Afin d'éviter un changement accidentel de réglage radio, appuyer sur le bouton LOCK pendant 4 secondes. L'icône "KEY LOCK" apparaîtra sur l'écran de contrôle. Le PTT et l'option APPEL seront toujours actifs. Répéter la même procédure pour déverrouiller le clavier.

SELECTIONNER UNE CHAÎNE (GMRS/ BANDE FRS)

Appuyer une fois sur le bouton MENU , puis sur le bouton ▼\▲ pour sélectionner une des 22 chaînes GMRS/FRS .Pour confirmer la sélection, appuyer sur le bouton PTT ou le bouton MENU à nouveau pour procéder au réglage suivant.



Note : Pour communiquer, toutes les radios devront être positionnées sur la même chaîne

SELECTION DU NIVEAU DE PUISSANCE DE LA TRANSMISSION (TX)

Votre appareil LXT500/535 dispose de deux niveaux de réglages. Pour sélectionner le niveau de puissance des chaînes 1~7 et 15~22, appuyer sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'icône "Pr" apparaisse en clignotant sur votre écran. Appuyer alors le bouton ▼\▲ pour sélectionner l'icône NIVEAU DE PUISSANCE DE TRANSMISSION (H: High = élevé ; L: Low =bas). Pour confirmer, appuyer à nouveau sur le bouton PTT ou MENU pour passer au réglage suivant.



Note : Vous ne pouvez pas ajuster les réglages de puissances sur les chaînes (8~14). Elles sont pré-réglées pour une émission à basse puissance selon la réglementation de la FCC.

TONALITE BIP ROGER (fin de transmission):

Lorsque le bouton PTT est relâché, la radio émet un bip pour confirmer la fin de votre transmission. Pour activer cette tonalite BIP ROGER, appuyer sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'icône apparaisse et qu'à droite de l'icône "rb", l'icône "oF" apparaisse. Sélectionner "on" à l'aide des boutons ▼\▲ et appuyer a nouveau sur le bouton PTT ou MENU pour procéder au réglage suivant. Pour désactiver la tonalite BIP ROGER, appuyer sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'icône apparaisse et qu'à droite de l'icône "rb" , l'icône "on" apparaisse. Sélectionner "oF" à l'aide des boutons ▼\▲ et appuyer a nouveau sur le bouton PTT ou MENU pour procéder au réglage suivant.

SILENT OPERATION

Votre appareil LXT500/535 dispose d'un MODE SILENCIEUX. En mode silencieux, tous les 'bip' et 'tonalités' sont désactivés. Pour activer le MODE SILENCIEUX appuyer sur le bouton MENU jusqu'à ce que jusqu'à ce que l'icône "bP" apparaisse et qu'à droite apparaisse l'icône "on". A l'aide des boutons ▼\▲ sélectionner le mode "oF" puis appuyer sur le bouton PTT ou MENU.

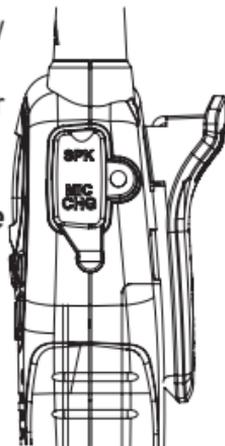
Pour désactiver le MODE SILENCIEUX appuyer sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'icône "bP" apparaisse et qu'à droite apparaisse l'icône "of". A l'aide des boutons ▼\▲ sélectionner le mode "on" puis appuyer sur le bouton PTT ou MENU.

HAUT PARLEUR EXTERNE / PRISE POUR MICRO

Votre appareil LXT500/535 peut être utilisé avec un haut parleur externe, un micro ou des écouteurs optionnels, libérant ainsi vos mains. Pour utiliser un haut parleur externe, un micro ou des écouteurs:

- Insérer la fiche dans la prise d'alimentation SPK/MIC.
- Disposer les écouteurs dans vos oreilles et ajuster le micro en fonction de la position souhaitée.

Note : *Vous pouvez recharger vos piles de type NiMH à travers la prise CHG.*



GUIDE DE RESOLUTION DES PROBLEMES

PROBLEME

SOLUTION

| | |
|---|--|
| Ne fonctionne pas | - Vérifier les piles et/ou les remplacer. |
| Ne peux pas recevoir de messages | - Vérifier que les radios disposent des mêmes réglages de chaînes. - Veiller à être dans le champ de réception des autres émetteurs. - Des bâtiments ou autres structures peuvent interférer avec votre communication. |
| L'appareil ne répond pas lorsque les boutons sont appuyés | - Le clavier peut être verrouillé. Voir 'Verrouillage du clavier'. - La radio a peut être besoin d'être reset. Eteindre et rallumer l'appareil. |
| L'écran est flou | - Remplacer les piles. |
| Le chargeur ne fonctionne pas | - Les pôles de contacts a la base de la radio ont peut être besoin d'être nettoyés. - Vérifier la prise d'alimentation dans laquelle est branché le chargeur. - Vérifier l'installation des piles. |

UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Nettoyer la radio à l'aide d'un tissu humide.
2. Ne pas utiliser d'alcool ou des produits abrasifs pour nettoyer la radio.
3. Ne pas immerger la radio dans de l'eau.
4. Si la radio venait à être mouillée, la nettoyer à l'aide d'un tissu sans peluches.
5. En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles.

Pour tout problème nécessitant intervention, merci de bien vouloir contacter un technicien agréé. La plupart des problèmes peuvent être réglés par téléphone et ne nécessitent donc pas le retour de l'appareil.

SPECIFICATIONS

Chaines

22 chaines GMRS/FRS

Fréquence d'utilisation

UHF 462.5500 ~ 467.7125 MHz

Power Source

4 Piles alcalines de type AAA ou rechargeable de type Ni-MH

Tableau des fréquences GMRS/FRS (MHz)

| CH. No | CH. Freq | CH. No | CH. Freq | CH. No | CH. Freq |
|--------|----------|--------|----------|--------|----------|
| 1 | 462.5625 | 9 | 467.5875 | 17 | 462.6000 |
| 2 | 462.5875 | 10 | 467.6125 | 18 | 462.6250 |
| 3 | 462.6125 | 11 | 467.6375 | 19 | 462.6500 |
| 4 | 462.6375 | 12 | 467.6625 | 20 | 462.6750 |
| 5 | 462.6625 | 13 | 467.6875 | 21 | 462.7000 |
| 6 | 462.5875 | 14 | 467.7125 | 22 | 462.7250 |
| 7 | 462.7125 | 15 | 462.5500 | | |
| 8 | 467.5625 | 16 | 462.5750 | | |

* Les chaines 8~14 sont des chaines FRS à basse alimentation qui ne nécessitent pas de licence.

MIDLAND®



2-Way Radios



Weather Radios

Bluetooth



Bluetooth Headsets



HD Wearable Video Cameras



Marine Radios



Emergency Crank Radios



CB Radios

Check out these and other great products at
www.midlandusa.com

GARANTIE LIMITÉE

La Corporation Radio Midland réparera ou remplacera sans frais, à son choix, tout les émetteurs Midland FRS / GMRS qui ne sont pas due à un défaut de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant l'achat.

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par un liquide, la fuite de produits chimiques provenant d'une pile, ou l'abus. Les accessoires on une garantie de 90 jours à partir de la date d'achat, qui inclus les antennes, les chargeurs ou les écouteurs. Cette garantie n'inclus pas le coût de pour l'enlèvement ou la réinstallation du produit dans un véhicule ou autres montages.

Pour le Produit Acheté dans l'USA :

L'exécution de travaux selon cette garantie peut être obtenue par le renvoi du produit, les frets prépayés, avec la preuve d'achat à :

Radio Midland Corporation

Warranty Service

5900 Parretta Drive

Kansas City, MO 64120

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et également d'autres droits, qui varient d'un état à l'autre.

Note : La garantie ci-dessus s'applique uniquement aux appareils achetés aux États-Unis d'Amérique ou l'un des territoires ou leurs possessions, ou d'un échange militaire des États-Unis.

Pour le Produit Acheté au Canada :

L'exécution de travaux selon cette garantie peut être obtenue par le renvoi du produit, les frets prépayés, avec la preuve d'achat à Votre négociant au Canada.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Les droits supplémentaires de garantie pourraient être fournis par la loi dans quelques secteurs.

ACCESSOIRES

Les accessoires peuvent être commandés sur www.midlandusa.com ou en remplissant le formulaire de la page suivante et en l'envoyant à notre adresse email.

AVP-1



- 2 casques
microsecou-
teurs avec PTT

- **\$19.99**

AVP-H4



- 2 casques
oreillettes

- **\$39.99**

AVP-H1



- 1 casque kit
micro visage
découvert

- **\$49.99**

AVP-H5



- 2 casques
porte-oreille

- **\$39.99**

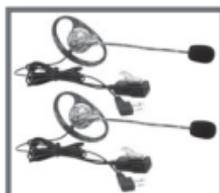
AVP-H2



- 1 casque kit
micro visage
fermé

- **\$49.99**

AVP-H7



- 2 casques avec
oreillette en
mousse support-
oreille avec micro
Boom

- **\$39.99**

AVP-H3



- 2 casques de
surveillance

- **\$39.99**

AVP-H8



- 1 Mic de
Gorge d'Action
avec le
Tubed'Oreille
Acoustique

- **\$39.99**

ECOUTEURS TACTIQUES

TH1



- Mic d'écouteur avec le Boom

- **\$39.99**

TH2



- Mic tactique de Boom d'Action avec PTT Tactique

- **\$99.99**

TH3



- Mic d'écouteur avec PTT

- **\$29.99**

TH4



- Mic de Gorge d'action avec PTT Tactique et l'Ecouteur Pneumatique

- **\$109.99**

AVP-6



- 1 socle chargeur double
- 2 kits de piles rechargeable
- 1 adaptateur AC
- 1 adaptateur DC pour allume-cigare

- **\$39.99**

FORMULAIRE DE COMMANDE D'ACCESSOIRES

Merci de bien vouloir adresser vos ordres de paiements ou remplir le formulaire suivant indiquant votre numéro de Visa/mastercard et de les envoyer à l'adresse ci-dessous. Merci de NE PAS envoyer de liquide ou des chèques. Editer l'ordre de paiement au nom de Midland Radio Corporation.

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Tel: _____ Email: _____

CC#: _____ Type: _____ Exp.: _____

| Qty | Item | Price | Total |
|-----|--------|----------|-------|
| | AVP-1 | \$19.99 | |
| | AVP-H1 | \$49.99 | |
| | AVP-H2 | \$49.99 | |
| | AVP-H3 | \$39.99 | |
| | AVP-H4 | \$39.99 | |
| | AVP-H5 | \$39.99 | |
| | AVP-H7 | \$39.99 | |
| | AVP-H8 | \$39.99 | |
| | AVP-6 | 39.99 | |
| | TH1 | \$39.99 | |
| | TH2 | \$99.99 | |
| | TH3 | \$29.99 | |
| | TH4 | \$109.99 | |

Mail To:

Midland Radio Corporation
Consumer Dept.
5900 Parretta Drive
Kansas City, MO 64120

Or Call 816.241.8500.

To order online go to
www.midlandusa.com

Sub-Total _____
Tax (MO, FL, WA only) _____
S & H _____ \$14.95

(Applies to Domestic U.S. only.
For Hawaii, Alaska, and Puerto Rico S&H will be \$36.25 for 1lb and \$64.25 for 2lbs or more).

Total \$ _____

MIDLAND RADIO CORPORATION
5900 Parretta Drive
Kansas City, MO 64120
Call 816.241.8500

**We'd love to hear from you! Let us know what you
think of your new Midland product at**



or by visiting us at

www.midlandusa.com

**Note: Features & Specifications are subject to change without
notice. MIDLAND is not responsible for unintentional errors or
omissions on its packaging.**